



Vet innan du gräver



### Tjänsten

Innan du gräver måste du ta reda på om det finns rör eller ledningar på grävområdet.

Genom Kaivulupa.fi-tjänsten kan du beställa en ledningskarta över grävområdet. Vi levererar ledningsinformationen elektroniskt kostnadsfritt och snabbt.



### Information som tjänsten innehåller

Tjänsten innehåller ledningsinformation från många ledningsägare.

Tjänsten täcker inte alla nät. Ta reda på ledningsinformation om andra nät.

Vi lagrar information om användare och användning i enlighet med vår Integritetspolicy.

### Tjänsteleverantör



Keypro Oy



### Syfte med tjänsten

#### Att förhindra skador på rör och ledningar

Skador på infrastruktur är dyra. Skador på rör och ledningar påverkar många människor och företag.

#### Att skydda människor

Du kan skada dig själv eller andra människor om du träffar en ledning vid grävarbetet.



### Priset på tjänsten

Användning av tjänsten är kostnadsfri för grävaren.

Vanliga kabelmarkeringar är oftast kostnadsfria. Läs villkoren om kabelmarkeringar på beställningssidan innan du beställer kabelmarkeringen.



[www.kaivulupa.fi](http://www.kaivulupa.fi)



[johtoselvitys@keypro.fi](mailto:johtoselvitys@keypro.fi)



0800 133 544 (vardagar 7-17)



### Lagring av användningsdata

Vi lagrar följande användarinformation:

- Användarens namn och användarnamn
- E-postadress
- Beställningstid
- Tjänsten vi levererar
- Området
- Annan information som användaren uppger

Vi skickar din ledningslokaliseringsbegäran till de entreprenörer och tjänsteleverantörer du väljer.



### Innan du gräver

1. Beställ en färsk ledningskarta
2. Granska att området på kartan är korrekt
3. Ta reda på ledningsinformation om andra nät som inte är med i Tjänsten.
4. Beställ vid behov kabelmarkering
5. Läs också de allmänna grävinstruktionerna (delvis på finska): [ohje1](#), [ohje2](#), [ohje3](#), [anvisningar4](#) och [anvisningar5](#)
6. Skaffa nödvändiga tillstånd och försäkringar
7. Vid skadefall ta omedelbart kontakt med Tjänsten

Den här sidan är en sammanfattning av användarvillkoren, som du hittar med integritetspolicyen på länken:

<https://www.kaivulupa.fi/terms/sv>

Genom att använda tjänsten godkänner du användarvillkoren.

## Användarvillkor för Kaivulupa.fi-ledningslokaliseringstjänsten

Kaivulupa.fi är en tjänst som levererar information om underjordiska ledningar, kablar, rör och skyddskonstruktioner till grävare, borrar, schaktare och planerare som utför eller planerar grävarbeten. Genom att leverera information bidrar Kaivulupa.fi till att förhindra skador vid grävarbeten.

Tjänsten är avsedd för personer som vid schaktningsarbeten eller planering behöver information om ledningar på allmänna områden. Tjänsten levererar också kabelmarkeringsbegäran till ledningsägarna.

Genom att registrera dig eller att på annat sätt använda kaivulupa.fi-tjänsten ("**Tjänsten**") tecknar Du kontrakt med tjänsteleverantören Keypro Oy ("**Tjänsteleverantör**") och förbinder dig att följa dessa användarvillkor ("**Användarvillkor**"). Dessa användarvillkor definierar både Dina och Tjänsteleverantörens rättigheter och skyldigheter när Du använder tjänsten.

Tjänsteleverantören tillhandahåller Tjänsten till myndiga och rättsdugliga personer. Användningen av tjänsten kan kräva att du identifierar dig till Tjänsten. Om Du inte uppfyller dessa villkor eller inte accepterar dessa användarvillkor, får Du inte använda Tjänsten.

### 1. Definitioner

"**Ledningsinformation**" är information om Ledningsägare och deras underjordiska strukturer som Ledningsägarna levererat till Tjänsten. Ledningsinformationen kan innehålla information också om andra strukturer och deras riskområden.

"Ledning" täcker alla underjordiska nätnфраstrukturer som hanteras av Tjänsten, såsom el, telekommunikation, vatten, avlopp, fjärrvärme och gasledningar, samt deras anslutnings- och skyddsstrukturer.

"**Ledningsägare**" är ett företag eller konsortium som genom tjänsten har tillhandahållit sin Ledningsinformation till användare.

"**Ledningslokaliseringsbegäran**" är en begäran som Tjänsten har fått från Användaren för att ta reda på Ledningsinformation vid ett gräv- eller planeringsområde.

"**Ledningskarta**" är ett elektroniskt dokument producerat av Tjänsten och som innehåller information med kartor om Ledningsägarens ledningar som är med i Tjänsten. Ledningskartan innehåller också information och de anvisningar som behövs för undvikande av fara.

"**Kabelmarkering**" är en tjänst som erbjuds av Nätägare där den sakkunniga kabelmarkeringsentreprenören visar nätverkets ledningar i terrängen.

"**Användare**" eller "**Du**" är en naturlig person som använder Tjänsten.

## 2. Ledningskarta och Ledningsägarnas anvisningar

Tjänsteleverantören utformar av varje Ledningslokaliseringsbegäran en Ledningskarta, som innehåller Ledningsägarens, som är med i Tjänsten, Ledningar. Ledningskartan innehåller kartor och gällande anvisningar.

Du måste granska att grävområdet på Ledningskartan är korrekt och täcker hela området som skall grävas. Ledningskartan är giltig 14 dygn från det datum den skapats och får inte användas vid grävarbeten efter denna period.

Varje Ledningsägare kan definiera sina anvisningar för grävarbeten vid sitt nätområde. Dessa anvisningar syns på övre delen av Ledningsägarens kartblad i Ledningskartan.

Tjänsten kan erbjuda att skicka din ledningslokaliseringsbegäran också till en annan leverantör av ledningslokaliseringstjänster. I detta fall gäller den andra leverantörens villkoren för denna del av tjänsten, inklusive Kabelmarkeringar som ordnas av den andra leverantören. Om du väljer att skicka din ledningslokaliseringsbegäran till en annan leverantör för ledningslokaliseringstjänster, gör inte om din ledningslokaliseringsbegäran separat till den andra leverantör för ledningslokaliseringstjänster. Du bör övervaka den andra Tjänsteleverantörens framstegen i processen och följa instruktionerna du får från den. Ta före grävningen direkt kontakt med den andra Tjänsteleverantören om du inte har fått dess svar på din begäran. Du får inte gräva utan svar på alla dina ledningslokaliseringsbegäran från alla Tjänsteleverantören.

## 3. Kabelmarkeringar

Ledningsägare kan kräva att kabelmarkering utförs innan grävarbetet börjar. Kabelmarkeringsentreprenören kan vid kabelmarkeringen markera ledningarnas läge i terrängen och ange anvisningar som Du måste följa. Kabelmarkeringsentreprenören kan utnyttja Ledningsinformation som Tjänsten producerat. Kabelmarkeringen och markeringar i terrängen är giltiga 14 dagar från skapandet och får inte användas vid grävarbeten därefter. Om grävarbetet i området fortsätter i mer än 14 dagar, skall Ledningslokaliseringsbegäran göras om för att bedöma behovet av en ny Kabelmarkering.

Det finns tre olika slag av Kabelmarkeringar:

1. en vanlig kabelmarkering
2. snabbmarkering, vars leveranstid är kortare än på en vanlig kabelmarkering
3. nödmarkering, som utförs vid brådskande fall (t.ex. vattenläckage) med risk för person- eller egendomsskador och som kan orsaka oskälig olägenhet eller fara för miljön.

Ledningsägare kan erbjuda Dig möjlighet att beställa kabelmarkering till grävområdet genom Tjänsten. Varje Ledningsägare kan bestämma villkor (t.ex. leveranstid) och pris för kabelmarkeringen. Ifall villkor för avgiftsfri kabelmarkering inte uppfylls förbinder Du dig att stå för kostnaderna enligt Ledningsägarens gällande prislista.

Observera att du måste beställa kabelmarkering för varje nät i Tjänsten separat. Observera att du kanske inte kan prenumerera på kabelmarkering för alla nät i området genom Tjänsten. Kontakta dessa nät direkt.

Kabelmarkeringens organiserare bär ansvaret för kabelmarkeringens noggrannhet och korrekthet. På kabelmarkeringens beställningssida i Tjänsten kan du se information om kabelmarkeringens organiserare.

#### 4. Dina skyldigheter

Det är din skyldighet att skaffa alla tillstånd som kan krävas för att agera vid grävområdet. Tjänsten ger inte sådana tillstånd.

Vid användning av Tjänsten måste Du uppfylla skyldigheter gällande tillstånd, Ledningsägarnas anvisningar, begränsningar i ledningskartan, säkerhetsbestämmelser och annat ansvar som gäller arbetet.

Du bör läsa de allmänna instruktionerna (på finska) innan arbetet börjar:

- [OHJEET TYÖSKENTELYSTÄ TELEKAAPELEIDEN LÄHEISYDESSÄ](#)
- [MAANRAKENNUSTYÖT JA TELEOPERAATTOREIDEN TIETOLIKENNELAITTEET](#)
- [OHJEET TYÖSKENTELYSTÄ SÄHKÖKAAPELEIDEN LÄHEISYDESSÄ \(TUKES\)](#)
- [ANVISNINGAR FÖR PERSONER SOM ARBETAR VID EN NATURGASLINJE](#)
- [ANVISNINGAR FÖR PERSONER SOM ARBETAR VID EN FJÄRRVÄRMELINJE](#)

Du måste alltid ta reda på ledningsinformationen om alla nät som inte är med i Tjänsten.

Du är ansvarig för att hålla dina användarnamn och lösenord hemliga från tredje part. Om Du märker att din användningsrätt har hamnat hos tredje part, måste du omedelbart byta lösenordet i Kaivulupa.fi-tjänsten eller per telefon 0800-133544.

Du måste noggrant läsa Ledningskartan och följa anvisningarna som beskrivs där. På grund av Ledningskartans konfidentialitet måste Du bevara Ledningskartan noggrant så att den inte hamnar hos tredje part och att förstöra den på ett tillförlitligt sätt efter att Du inte längre behöver den.

#### 5. Vid skadefall

I en nödsituation måste du omedelbart, men alltid inom två timmar, ta kontakt med Kaivulupa.fi-servicenummret +358 800 133 544 och Ledningsägarna.

- I en nödsituation, ring omedelbart servicenumret på Kaivulupa.fi +358 800 133 544.
- Ta bilder av skadeplatsen, inklusive kabelmarkeringar.
- Skapa ett e-postmeddelande med ämnesraden "KLxxxx vaurioilmoitus" med KL-ID för din ledningslokaliseringsbegäran
- Ange i meddelandet den exakta punkten för skadan, t.ex. adress och tilläggsinformation för adress.
- I meddelandet ange din ledningslokaliseringsbegäran KL-ID
- Bifoga bilderna till meddelandet och berätta din egen bedömning av orsaken till skadan.
- Skicka ditt meddelande till johtoselvitys@keypro.fi
- Ring Kaivulupa.fi servicenumret +358 800 133 544
- Rapportera skadan till Ledningsägarna i enlighet med instruktionerna från Kaivulupa.fi-tjänsten

Genom att följa dessa instruktioner behåller du möjligheten att bli befriad från ansvar för grävskador och påskyndar den eventuella kompensationsprocessen.

## 6. Begränsning av ansvar

Tjänsteleverantören strävar efter att garantera riktigheten hos den ledningsinformation som levereras genom Tjänsten, men i egenskap av förmedlare av information är Tjänsteleverantören inte ansvarig för riktigheten eller noggrannheten hos Ledningsägarnas positions- eller kontaktuppgifter eller annan Ledningsinformation. Ledningsägare som är med i tjänsten är ansvariga för riktigheten hos sin information. Ledningskartan är giltig 14 dygn från det datum den skapats och får inte användas vid grävarbeten efter denna period.

Tjänsten kan erbjuda att skicka din ledningslokaliseringsbegäran också till en annan leverantör av ledningslokaliseringstjänster. I detta fall ansvarar den andra leverantören för denna del av tjänsten, ock Kaivulupa.fi ansvarar inte för denna del av tjänsten. Du får inte gräva utan svar på alla dina ledningslokaliseringsbegäran från alla Tjänsteleverantören.

Tjänsteleverantören ansvarar inte för eventuella indirekta kostnader som uppstår på grund av felet i Tjänsten. Kabelmarkeringens organiserare bär ansvaret för sin egen andel.

Du accepterar att Tjänsten inte nödvändigtvis innehåller alla underjordiska strukturer eller nät på området; t.ex. information om telematik- och trafikregleringskablar samt myndighetsnätverk är på många ställen bristfälliga.

På privata fastigheter är informationen om ledningar i allmänhet tillgänglig från fastighetsägaren och Tjänsten innehåller inte denna information.

Även om Kaivulupa.fi strävar efter att erbjuda Tjänsten utan avbrott, kan det bli avbrott i Tjänsten på grund av tekniska problem, underhåll, installationsarbete eller datauppdatering. Tjänsten är inte ansvarig för avbrott som förorsakar störning i tillgängligheten.

Tjänsteleverantören är inte ansvarig för skador som uppstår på grund av brott mot dessa Användarvillkor.

## 7. Information som tjänsteleverantören behandlar och sparar

Tjänsteleverantören sparar och behandlar information om Tjänstens Användare enligt Integritetspolicy (bilaga 1).

## 8. Ändring av användarvillkor

De gällande villkoren hittar du på Kaivulupa.fi-sajten. När nya ändrade villkor träder i kraft frågar vi Dig vid inloggning till Tjänsten om Du accepterar de nya villkoren. Om Du inte accepterar de nya villkoren måste Du sluta att använda Tjänsten.

## 9. Uppsägning av användarrättigheter

Tjänsteleverantören kan säga upp ditt användarkonto utan att uppge någon särskild orsak. Detta kan vara resultat av en begäran från myndigheterna eller om Tjänsteleverantören upptäcker att Du har brutit mot dessa användarvillkor eller om Du misstänks använda informationen i strid med lagen eller föreskrifterna eller om Du använder tjänsten för att orsaka orimlig skada för tjänsteleverantören, andra Användare av tjänsten eller tredje part.

Om Du inte har loggat in på tjänsten under de senaste två åren kan Tjänsteleverantören avaktivera ditt användarkonto utan föregående meddelande. Du kan sedan registrera dig på nytt i Tjänsten.

## **10. Tillämpning av lagen och lösning av tvister**

På dessa Användarvillkor tillämpas Finlands lag. Tvister löses i Vanda tingsrätt om obligatorisk lagstiftning inte kräver någon annan jurisdiktion.

## **11. Giltighet av språkvarianter**

Tjänsteleverantören har strävat efter att garantera likalydande villkor på olika språk. Om det trots detta finns skillnader i innehållet av dessa villkor i olika språkvarianter gäller den finska varianten.

### **Kontaktuppgifter**

Du kan använda Tjänsten på sajten [kaivulupa.fi](https://kaivulupa.fi), per telefon på numret +358 800 133 544 eller per e-post [johtoselvitys@keypro.fi](mailto:johtoselvitys@keypro.fi).

Keypro Oy  
Dunörtsgränden 8 A 3  
01300 VANDA

## Bilaga 1: Integritetspolicy

1a Den register-ansvarige	<p>Namn Keypro Oy</p> <p>Adress Dunörtsgränden 8A3, 01300 Vanda</p>
2 Kontaktperson i ärenden angående registret	<p>Namn Kirmo Uusitalo</p> <p>Adress Dunörtsgränden 8A3, 01300 Vanda</p> <p>Övriga kontaktsuppgifter (t.ex. telefonnummer under arbetstid, e-postadress) 0500-439125, privacy@keypro.fi</p>
3 Registrets namn	Kaivulupa.fi -palvelun käyttäjärekisteri (Kaivulupa.fi -tjänstens användarregister)
4 Ändamålet med behandlingen av personuppgifter	Genom Kaivulupa.fi -ledningslokaliseringstjänst får grävorna information om underjordiska ledningar vid grävområdet. Syftet med tjänsten är att förhindra skador på rör och ledningar och skydda människor. Informationen i tjänsten är konfidentiell och tjänsteleverantören måste veta vem som använder tjänsten och hur (berättigad skäl). Syftet med registret är att lagra information om Kaivulupa.fi -internetjänstens användare och tjänster de har beställt.
5 Registrets datainnehåll	<p>Namn av den registrerade, användarnamn, lösenord (krypterat), kontaktuppgifter (telefon, e-post), personnummer, liksom företagets kontaktuppgifter och företagsbeteckning. Beställda tjänster och deras tidpunkt.</p> <p>Tjänsteleverantören behåller informationen för ledningslokaliseringsbegäran fem år från skapandet.</p>
6 Regelmässiga uppgiftskällor	Inga, användarna kan lägga till och uppdatera sina uppgifter själva.
7 Regelmässigt utlämnande av uppgifter	<p>Information om Kaivulupa.fi ledningslokaliseringsbegäran och kabelmarkeringsbegäran är tillgängliga åt tjänstens ledningsägarna och kabelmarkeringsentreprenörer.</p> <p>Tjänsteleverantören kan lämna ut information från ledningslokaliseringsbegäran till ledningsägare, kabelmarkerings- och ledningslokaliseringsentreprenörer, myndigheter och försäkringsbolag.</p> <p>Tjänsteleverantören har rätt att lämna ut informationen som användaren lämnat till ledningsägare och kabelmarkeringsentreprenörer för organisering av kabelmarkering och fakturering.</p>
8 Översändande av uppgifter utanför EU eller EES	Nej

9 Principerna för skyddet av registret	<b>A Manuellt material</b>  Registret innehåller inget manuellt material.  <b>B ADB-register</b>  Registret finns i databas som är tillgänglig endast åt Keypros personal som har undertecknat sekretessavtal.
10 Inspektionsrätt	Användaren har möjlighet att granska den lagrade informationen om sig själv via länkarna på tjänstens sida "Min hemsida".
11 Rätt att kräva korrigerig	Användaren kan själv uppdatera sin personliga information via länkarna på tjänstens sida "Min hemsida". Användaren kan begära korrigerig av information relaterad till ledningslokaliseringbegäran genom att skriftligen informera den registeransvarige. Enligt EU:s allmänna databeskrivningsförordning Artikel 17 kan Tjänsteleverantören vägra ta bort informationen om ledningslokaliseringbegäran före tidpunkten för regelbunden borttagning om borttagandet strider mot Ledningsägarens eller Tjänsteleverantörens berättigade skäl.
12 Övriga rättigheter relaterade till behandling av personuppgifter	Den registrerade kan kräva att behandlingen begränsas enligt Artikel 18 genom att skriftligen informera den registeransvarige.